



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
18 June 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным второму–четвертому периодическим докладам Гайаны, принятые Комитетом на его шестьдесят второй сессии (14 января – 1 февраля 2013 года)

1. Комитет рассмотрел сводный доклад, объединяющий второй–четвертый периодические доклады Гайаны, (CRC/C/GUY/2-4) на своих 1758-м и 1759-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1758 и 1759), состоявшихся 15 января 2013 года, и на своем 1784-м заседании, состоявшемся 1 февраля 2013 года, принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление сводного доклада, объединяющего второй–четвертый периодические доклады Гайаны, а также письменных ответов на свой перечень вопросов (CRC/Q/GUY/2-4/Add.1), которые позволили ему составить более ясное представление о положении детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся с направленной государством-участником делегацией высокого уровня, включавшей представителей различных секторов.

II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует также принятие следующих законодательных актов:

- a) закона 2011 года о проживании, порядке общения, опеке и содержании;
- b) закона 2011 года об обороне (поправки);
- c) закона 2010 года о сексуальных преступлениях;
- d) закона 2010 года об инвалидах;
- e) закона 2010 года о несовершеннолетних преступниках (поправки);
- f) закона № 2 2009 года об Агентстве по попечению и защите детей;

- g) закона № 17 2009 года о защите детей;
- h) закона 2009 года о службах по уходу за детьми и их развитию;
- i) закона 2009 года о статусе детей;
- j) закона 2009 года об усыновлении детей;
- k) закона 2008 года об Агентстве по попечению и защите детей;
- l) закона №16 2005 года об уголовных преступлениях (брачный возраст);
- m) закона 2005 года о браке (поправки).

4. Комитет приветствует также ратификацию и/или присоединение к:

a) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, – в июле 2010 года;

b) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, – в августе 2010 года; и

c) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей – в июле 2010 года.

5. Комитет приветствует также следующие организационные и политические меры:

a) стратегический план Комиссии по правам ребенка на 2012–2016 годы;

b) пятилетний стратегический план Комиссии по делам коренных народов на 2012–2016 годы;

c) стратегический план по образованию на 2008–2013 годы;

d) стратегический план Национальной комиссии по делам инвалидов на 2008–2011 годы;

e) план составления учебной программы по приучению к здоровому образу жизни и приобщению к семейным ценностям, 2010 год;

f) национальную программу передачи на воспитание, 2010 год; и

g) кампанию "Заяви", призванную побуждать к сигнализированию о случаях насилия в отношении детей, 2010 год.

III. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6) Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

6. Приветствуя усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета (CRC/C/15/Add.224, февраль 2004 года) по его предыдущему докладу, Комитет с сожалением констатирует, что некоторые из изложенных в них рекомендаций не были выполнены в полной мере.

7. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры, нацеленные на выполнение тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первому периодическому докладу по линии Конвенции, которые не были выполнены вообще или в достаточной степени, особенно рекомендаций, касающихся национального плана действий, регистрации новорожденных, телесных наказаний, охраны здоровья, в особенности здоровья подростков, и правосудия в отношении несовершеннолетних.**

Законодательство

8. Комитет констатирует принятие в отчетный период многих законодательных актов, касающихся детей, и в частности закона № 2 2009 года об Агентстве по попечению и защите детей и закона № 17 2009 года о защите детей. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что государством-участником еще не проведен всесторонний обзор своего законодательства для приведения его в полное соответствие с требованиями Конвенции, включая завершение необходимой перестройки судебной системы и пересмотра законодательства с целью создания суда по семейным делам. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что государством-участником еще не утвержден внесенный в 2008 году законопроект о правосудии в отношении несовершеннолетних, поскольку отсутствие такого закона создает правовую неопределенность относительно полной защиты прав детей, находящихся не в ладах с законом.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику провести всесторонний обзор своего законодательства, с тем чтобы обеспечить его полное соответствие требованиям Конвенции. При этом Комитет настоятельно призывает государство-участник в неотложном порядке учредить суд по семейным делам и принять законопроект о правосудии в отношении несовершеннолетних, полностью соответствующий положениям Конвенции.**

Всеобъемлющая политика и стратегия

10. Комитет с сожалением констатирует, что, невзирая на ранее высказанную им обеспокоенность (CRC/C/15/Add.224, пункт 10), государством-участником еще не принят национальный план действий в поддержку детей в качестве неотъемлемой составляющей такой всеобъемлющей политики или стратегии, направленной на выполнении Конвенции.

11. **Комитет побуждает государство-участник завершить разработку и принять всеобъемлющую политику, касающуюся детей, и приступить к выполнению плана действий в поддержку детей в качестве неотъемлемой составляющей такой всеобъемлющей политики, в который были бы вписаны все прочие отраслевые и региональные планы действий, касающиеся детей. Комитет также настоятельно призывает государство-участник выделить все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения плана действий, и обеспечить регулярное проведение широких консультаций для оценки эффективности его выполнения.**

Координация

12. Комитет приветствует создание при Министерстве труда, по правам человека и социального обеспечения Агентства по попечению и защите детей. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что этот орган не наделен достаточными полномочиями и ресурсами для эффективного выполне-

ния координационной роли и что государство-участник не определило и не создало конкретного органа для общей координации работы по выполнению Конвенции во всех секторах на национальном, региональном и местном уровнях.

13. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры к тому, чтобы:**

а) **учредить или определить специальный орган высокого уровня для общей координации деятельности по выполнению Конвенции и обеспечить надделение его достаточными полномочиями и кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для эффективной координации действий по реализации прав детей между государственными ведомствами и секторами на национальном, региональном и местном уровнях на всей территории государства-участника, особенно в глубинке и в сельской местности;**

б) **закрепить за этим органом ведущую роль в отстаивании прав ребенка, разработке политики, контроле за осуществлением программ и мобилизации ресурсов на нужды детей; и**

в) **рационализировать работу различных органов, отвечающих за права ребенка, и выделить им кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения ими своей роли.**

Выделение ресурсов

14. Комитет приветствует принятый государством-участником программный документ по борьбе с бедностью на 2008–2012 годы и последовавшее увеличение объема расходов на социальный сектор, в том числе на нужды образования, здравоохранения, водоканализационного хозяйства и обеспечения жильем, что способствует реализации прав детей. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен тем, что в принятом государством-участником бюджете социального сектора не обозначены конкретные бюджетные ассигнования на предоставление важнейших социальных услуг детям, что усугубляет глубокий разрыв между городами и глубинкой.

15. **В свете рекомендаций, сформулированных Комитетом по итогам проведенного в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка – ответственность государств", Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **ввести порядок составления бюджета, предусматривающий четкое выделение ассигнований на нужды детей по соответствующим секторам и ведомствам с указанием конкретных показателей и контрольных механизмов;**

б) **учредить механизмы по контролю и оценке адекватности, эффективности и справедливости выделения ресурсов на цели осуществления Конвенции;**

в) **принять законодательные меры нормативного регулирования с целью справедливого выделения финансирования и выплаты социальных льгот детям и их семьям по всей стране с особым акцентом на глубинке и в сельской местности.**

Сбор данных

16. Комитет отмечает прилагаемые государством-участником усилия по совершенствованию системы сбора данных, в том числе посредством создания общей базы данных DevInfo и Системы контроля за защитой детей (СКЗД). Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу недостаточной широты охвата этих механизмов и отсутствия планов по созданию центрального органа по сбору данных. Кроме того, Комитет разделяет обеспокоенность государства-участника по поводу нехватки специалистов по статистике и наличия других материально-технических препятствий к тому, чтобы указанные базы данных заработали в полную силу.

17. С учетом своего замечания общего порядка № 5 об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка (CRC/GC/2003/5) Комитет рекомендует государству-участнику внести дополнительные усовершенствования в свою систему сбора данных и рассмотреть вопрос о создании центрального органа по сбору данных. Данные должны охватывать все аспекты Конвенции в разбивке по возрасту, полу, местонахождению, этнической принадлежности и социально-экономическому положению для облегчения анализа положения всех детей. Кроме того, Комитет рекомендует использовать такие данные и показатели для разработки, контроля и оценки стратегий, программ и проектов по эффективному выполнению Конвенции. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику углубить свое техническое сотрудничество, в частности, с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими региональными механизмами.

Независимый мониторинг

18. Комитет приветствует учреждение Комиссии по правам ребенка в соответствии с пересмотренной Конституцией государства-участника. Он также отмечает в качестве позитивного момента учреждение парламентского профильного комитета по социальным службам с целью надзора за выработкой и реализацией правительством своей политики в социальном секторе, в том числе по вопросам, касающимся детей. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что у Комиссии нет в полной мере работоспособного, предназначенного для детей механизма рассмотрения жалоб и что к настоящему времени число рассмотренных ею прямых жалоб невелико. Комитет также озабочен тем, что по причине своей недостаточной независимости и скромных полномочий Комиссия не в полной мере отвечает требованиям Парижских принципов. Комитет далее озабочен тем, что выделяемые этим двум органам ресурсы недостаточны для их эффективной работы.

19. Принимая во внимание принятое Комитетом замечание общего порядка № 2 о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка (CRC/GC/2003/4), Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для придания Комиссии по правам ребенка способности принимать к рассмотрению, проводить расследование и принимать решение по поступающим от детей жалобам, проявляя при этом чуткость к детям, защищать жертвы при соблюдении неприкосновенности частной жизни и осуществлять мероприятия по мониторингу, отслеживанию и проверке. Комитет далее рекомендует государству-участнику повысить независимость Комиссии, в том числе по части финансирования, широты мандата и иммунитетов, с целью добиться ее полного соответствия требованиям Парижских принципов. При этом Комитет

рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью в этом вопросе, в частности, к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и ЮНИСЕФ.

Подготовка кадров

20. Комитет озабочен недостаточно высоким общим уровнем информированности о Конвенции и практических знаний о ней среди специалистов, работающих с детьми или в их интересах.

21. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить систематическую адекватную подготовку всех категорий специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и в частности сотрудников правоприменительных органов, социальных работников и персонала детских учреждений. В этой связи Комитет рекомендует включить тематику прав человека в официальные образовательные программы учебных заведений всех уровней и всех учебных мероприятий.

Права человека и предпринимательский сектор

22. Констатируя, что экономика государства-участника в значительной степени зависит от горнодобывающей и лесозаготовительной промышленности, Комитет испытывает озабоченность по поводу отсутствия законодательной базы, регулирующей недопущение негативного воздействия такой деятельности иностранных и отечественных частных и государственных предприятий на права человека, включая права детей, защиту от таких последствий и порядок возмещения ущерба. Комитет особенно озабочен воздействием такой деятельности на условия жизни детей и их семей в непосредственно затронутых ею регионах, на состояние здоровья, на положение дел с детским трудом, а также вызываемым ею ухудшением состояния окружающей среды.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать необходимую нормативную базу и стратегии, регулирующие деятельность предприятий, в частности, в рамках проектов по добыче ископаемых (золото и бокситы), заготовке леса и рыболовству, независимо от их масштабов, с целью обеспечить при их осуществлении уважение прав детей и введение эффективных моделей корпоративной ответственности;

б) до проведения переговоров и заключения соглашений о свободной торговле обеспечить проведение оценки на предмет соблюдения прав человека, включая права детей, и принятие мер по предупреждению нарушений и их преследованию, в том числе посредством закрепления надлежащих средств правовой защиты; и

в) соблюдать международные и национальные стандарты, касающиеся предпринимательской деятельности и прав человека, с целью защиты местного населения, в особенности детей, от любых негативных последствий промышленной деятельности в русле рамок Организации Объединенных Наций, касающихся "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", и Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, которые были приняты соответственно в 2008 и 2011 году.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

24. Комитет приветствует принятие государством-участником в 2006 году закона об индейцах, учреждение Комиссии по делам коренных народов, которая занимается вопросами дискриминации и маргинализации, испытываемых индейскими детьми, и принятие других мер по преодолению дискриминации в отношении индейцев. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен широким распространением дискриминации в отношении индейских детей и детей-инвалидов. Комитет озабочен также дискриминацией в отношении детей на почве сексуальной ориентации и/или гендерной принадлежности.

25. **Комитет настоятельно призывает государство-участник учитывать в своих программах положение индейских детей, детей-инвалидов и других детей, подвергающихся дискриминации по причине их сексуальной ориентации и/или гендерной принадлежности. Комитет также настоятельно призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об относящихся к Конвенции мерах и программах, осуществляемых им в порядке выполнения принятых на Всемирной конференции 2001 года по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Декларации и Программы действий, а также итогового документа, принятого на Конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса.**

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

26. Комитет приветствует отражение принципа наилучших интересов ребенка в принятом государством-участником законе 2009 года о защите детей. Вместе с тем Комитет озабочен отсутствием руководств и процедур, обеспечивающих последовательный учет права ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов во всех стратегиях, законодательных актах и программах государства-участника.

27. **Комитет настоятельно призывает государство-участник наращивать усилия, добиваясь того, чтобы право ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов было надлежащим образом вписано и последовательно учитывалось в рамках любых законодательных, административных и судебных процедур, а также всех стратегий, программ и проектов, касающихся и затрагивающих детей. В этой связи государству-участнику адресован призыв разработать процедуры и критерии, служащие в качестве руководства для определения наилучших интересов ребенка во всех областях, и обеспечить их распространение среди общественности, включая традиционных и религиозных лидеров, в судах, административных и законодательных органах.**

Уважение мнения ребенка

28. Комитет приветствует включение в закон 2009 года об усыновлении детей и закон 2009 года о защите детей четких положений о праве ребенка быть заслушанным, а также факт существования детских парламентов. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен тем, что на практике это право ребенка по-прежнему уважается далеко не всегда, причем отсутствует систематичность в вопросах участия детей и молодежи в работе органов местного самоуправления. Комитет также повторяет ранее высказанную им озабоченность (CRC/C/15/Add.224, пункт 27) относительно социокультурных обычаев и тра-

диций, которые, как и ранее, служат фактором, препятствующим свободному выражению детьми своих взглядов в школах, судах и в семье.

29. Комитет привлекает внимание государства-участника к своему замечанию общего порядка № 12 о праве ребенка быть заслушанным (CRC/C/GC/12) и рекомендует ему принять меры по укреплению этого права в соответствии со статьей 12 Конвенции. При этом он рекомендует государству-участнику:

а) принять меры, обеспечивающие эффективное применение законодательных норм, требующих признания права ребенка быть заслушанным в контексте соответствующего правового производства, в том числе посредством введения механизмов и/или процедур, обеспечивающих соблюдение этого принципа социальными работниками и судами;

б) провести исследования с целью выявления вопросов, которые дети считают наиболее важными для себя, заслушивания их мнений по этим вопросам, определения, насколько к их мнению прислушиваются при принятии в семье решений, затрагивающих их жизнь, а также выявления каналов, по которым дети реально и потенциально оказывают влияние на процесс принятия решений на национальном и местном уровнях;

в) разработать ориентировки для проведения консультаций с общественностью относительно разработки национальной политики, с тем чтобы добиться единообразно высокого уровня всеохватности и участия при проведении таких консультаций; и

г) осуществлять программы и мероприятия по повышению осведомленности, содействующие реальному полноценному участию всех детей в жизни семьи, общины и школ, в том числе в работе советов учащихся, с особым акцентом на детях, находящихся в уязвимом положении.

С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 (пункт а)) Конвенции)

Регистрация новорожденных

30. Комитет приветствует прозвучавшее в октябре 2011 года из уст Президента государства-участника заявление о повсеместной регистрации новорожденных и принятие рекомендаций о необходимости соблюдения равноправия при достижении этой цели, которые были сформулированы Комиссией по правам ребенка в аналитическом докладе, касающемся законодательства, политики и практики (2011 год). Вместе с тем Комитет озабочен сохраняющимися трудностями в получении официального свидетельства о рождении после процедуры регистрации, с которыми сталкиваются дети в глубинке/отдаленных районах.

31. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать просвещение граждан относительно важности регистрации новорожденных и получения свидетельства о рождении. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять более надежные меры, обеспечивающие доступ к этой процедуре всем детям, в особенности в сельской местности и в глубинке.

D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 37 (пункт а)) и 39 Конвенции)

Телесные наказания

32. Комитет приветствует принятие государством-участником закона 2011 года о службах по уходу за детьми и их развитию, который запрещает телесные наказания в детских учреждениях. Вместе с тем Комитет с сожалением констатирует, что, невзирая на ранее сформулированную им рекомендацию (CRC/C/15/Add.224, пункт 32) о прямом законодательном запрете телесных наказаний в семье и школе, телесные наказания по-прежнему закреплены в законодательстве и широко применяются в указанных условиях.

33. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, предусматривающие прямой запрет на телесные наказания в любых условиях, в особенности в семье и школе. Он далее рекомендует государству-участнику активизировать и расширить информационно-просветительские программы и кампании, призванные содействовать внедрению позитивных и альтернативных форм дисциплинарного воздействия и уважению прав детей с вовлечением самих детей при одновременном повышении осведомленности относительно негативного воздействия телесных наказаний на детей.**

Жестокое обращение и лишение заботы

34. Комитет приветствует запуск кампании под девизом "Изжить" и других кампаний, нацеленных против жестокого обращения с детьми. Кроме того, Комитет отмечает в качестве позитивного явления возможность бесплатного пользования услугами детских центров дневного содержания. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что все еще нередки случаи жестокого обращения с детьми и оставления малолетних детей без надлежащего надзора со стороны взрослых.

35. **Комитет подтверждает свою ранее данную государству-участнику рекомендацию (CRC/C/15/Add.224, пункт 38) об активизации информационно-просветительских программ, включая кампании с привлечением детей, с целью предотвращения жестокого обращения с детьми и борьбы с этим явлением. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры к тому, чтобы не допустить оставления малолетних детей дома без присмотра, в том числе посредством рассмотрения вопроса об увеличении приемной способности, расширении охвата и повышении доступности бесплатных заведений по дневному уходу за детьми.**

Сексуальная эксплуатация и сексуальные посягательства

36. Комитет приветствует принятое государством-участником решение о повышении возрастной планки для вступления в половые отношения по обоюдному согласию с 13 до 16 лет. Он приветствует также принятие законодательных мер, более надежно защищающих детей от сексуальных посягательств и сексуальной эксплуатации, включая закон 2010 года о сексуальных преступлениях, закон 2009 года о защите детей и закон 2008 года о профилактике преступности. Вместе с тем Комитет озабочен:

а) отсутствием данных и информации о первопричинах и масштабах сексуальной эксплуатации детей и сексуальных посягательств на них;

b) сохраняющейся распространенностью явления сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств, в частности в отношении девушек, и терпимым отношением в обществе к этому явлению;

c) слабостью механизмов, предназначенных для сигнализирования о случаях таких злоупотреблений и принятия правоприменительных мер, при полном или почти полном отсутствии судебного преследования за такие преступления.

37. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) провести на общенациональном уровне исследование, посвященное явлению сексуальных посягательств на детей для установления его первопричин и оценки его масштабов;

b) укрепить, опираясь на итоги такого обследования, правовую базу и правоприменительные механизмы на общенациональном и местном уровнях и провести долгосрочную кампанию с прицелом на изменение общественного сознания с целью сократить масштабы явления сексуальных посягательств, особенно на девушек, и готовности мириться с ним, а также противодействовать вредным культурным обычаям, сопряженным с неподобающим отношением к детям и их эксплуатацией;

c) внедрить процедуры и инструкции, обязывающие сигнализировать о случаях сексуальных посягательств на детей и их сексуальной эксплуатации в соответствии с законом 2010 года о сексуальных преступлениях; и

d) обеспечить разработку программ и стратегий, нацеленных на проведение профилактических мероприятий, вызволение и социальную реинтеграцию пострадавших детей, в соответствии с итоговыми документами Всемирного конгресса по сексуальной эксплуатации детей, принятыми в 1996, 2001 и 2008 годах в Стокгольме, Йокогаме (Япония) и Рио-де-Жанейро (Бразилия).

Свобода ребенка от любых форм насилия

38. Ссылаясь на рекомендации, сформулированные в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей от 2006 года (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении детей. Комитет далее рекомендует государству-участнику принимать во внимание замечание общего порядка № 13 (CRC/C/GC/13), и в частности:

a) разработать всеобъемлющую национальную стратегию по профилактике всех форм насилия в отношении детей и противодействию им;

b) создать на общенациональном уровне координационный механизм по противодействию всем формам насилия в отношении детей;

c) уделять особое внимание гендерным аспектам насилия и вести поиск соответствующих решений;

d) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

39. Комитет разделяет обеспокоенность государства-участника по поводу серьезных социальных проблем и негативных последствий для прав ребенка, обусловленных таким широко распространенным явлением, как манкирующие или "временные" отцы, и приветствует осуществление государством-участником программ для родителей-одиночек и по привитию родительских навыков с целью формирования позитивного семейного климата для детей. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что на фоне глубоко укоренившихся в обществе и культуре обычаев, побуждающих отцов пренебрегать своими родительскими обязанностями или исполнять их в урезанном виде, государство-участник не представляет информации об исследованиях, которые содействовали бы более глубокому уяснению положения, в интересах выработки соответствующих стратегий и программ. Кроме того, Комитет озабочен неадекватностью социальной поддержки и помощи, оказываемой детям, оказавшимся в таком положении, а также детям, оставленным без присмотра уехавшими родителями.

40. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **провести или содействовать проведению аналитических исследований с целью уяснения первопричин, характера и масштабов такого широко распространенного явления, как манкирующие или "временные" родители, и его воздействия на права ребенка, в частности, на путях сотрудничества с базирующимися в странах Карибского бассейна научными центрами и проектами, занимающимися этой тематикой, и обеспечить отражение полученных результатов в соответствующих государственных стратегиях и программах;**

б) **оказать поддержку программам повышения осведомленности общественности и кампаниям, ставящим целью побудить мужчин и юношей ответственно относиться к отцовству;**

с) **и далее наращивать поддержку семьям, оказавшимся в уязвимом положении, в частности родителям-одиночкам, посредством систематической реализации долгосрочных стратегий и программ, обеспечивающих доступ к социальным службам и устойчивые возможности для заработка; и**

д) **принять меры, обеспечивающие эффективное взыскание алиментов в соответствии со статьей 27 Конвенции, и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о признании и приведении в исполнение решений, касающихся алиментных обязательств, Конвенции о праве, применимом к алиментным обязательствам, и Конвенции о юрисдикции, применимом праве, признании, правоприменении и сотрудничестве в вопросах родительской ответственности и мерах по защите детей.**

Дети, лишенные семейного окружения

41. Комитет приветствует принятие в 2008 году минимальных норм и правил эксплуатации детских домов. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что:

а) **все больше детей, особенно из неполных семей, помещаются в детские учреждения;**

- b) отсутствуют гарантии и процедуры, обеспечивающие помещение в детское учреждение только в качестве крайней меры;
- c) альтернативные варианты попечения на базе семьи и общинных учреждений для детей, лишенных семейного окружения, или детей, особо нуждающихся в защите, узки по охвату и неудовлетворительны по качеству;
- d) прилагаются вялые усилия к воссоединению детей, помещенных в детские учреждения, со своими биологическими семьями, в результате чего многие из таких детей содержатся в таких учреждениях до 18-летнего возраста; и
- e) инспекционные комитеты, осуществляющие контроль за такими учреждениями, не обеспечивают достаточно высокого качества предоставляемого ухода и достаточной защиты детей от насилия и злоупотреблений в таких учреждениях.

42. Ссылаясь на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в приложении к резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2009 года, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) там, где это возможно, оказывать поддержку и содействие формам попечения на базе семьи с акцентом в первую очередь на детей из неполных семей;
- b) обеспечить соблюдение надлежащих гарантий и четких учитывающих потребности и наилучшие интересы ребенка критериев при принятии решения о целесообразности помещения ребенка в детское учреждение;
- c) увеличить предложение и повысить качество вариантов альтернативного попечения на базе семьи и общин, предназначенных для детей, лишенных семейного окружения, или детей, нуждающихся в особой защите;
- d) упрощать контакты между ребенком и его биологической семьей в порядке поощрения и содействия воссоединению семьи, когда это соответствует наилучшим интересам ребенка; и
- e) обеспечивать выделение Агентству по попечению и защите детей и инспекционным комитетам достаточных кадровых, технических и финансовых ресурсов для периодического тщательного рассмотрения решений о помещении детей в fosterную семью или в детское учреждение; а также следить за качеством предоставляемого там ухода, в том числе посредством организации доступных каналов для сигнализирования, отслеживания случаев неподобающего обращения с детьми и выправления положения.

Усыновление/удочерение

43. Комитет отмечает в качестве позитивного факта принятие закона 2009 года об усыновлении детей, который наделяет Комиссию по усыновлению совместно с Агентством по попечению и защите детей полномочиями по упрощению гарантий, распространяющихся на приемных детей и на тех, кто удовлетворяет критериям для усыновления. Однако, понимая, что в настоящее время число усыновлений как внутри страны, так и за границу невелико, Комитет все

же озабочен слабостью гарантий, покрывающих детей, являющихся объектом международного усыновления.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в отношении иностранного усыновления.**

Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26 и 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

45. Комитет приветствует принятие закона 2010 года об инвалидах и усилия по выполнению стратегического плана Национальной комиссии по делам инвалидов на 2008–2011 годы. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу:

а) отсутствия подробных разбитых по категориям данных, что затрудняет выработку и осуществление эффективных мер по удовлетворению нужд детей-инвалидов;

б) по-прежнему широких масштабов распространенной в обществе дискриминации в отношении детей-инвалидов;

в) крайней ограниченности доступных для детей-инвалидов медицинских и реабилитационных услуг в глубинке;

г) крайней неразвитости инклюзивного образования и системы подготовки преподавателей для таких учебных заведений, что особенно сказывается на детях с нарушениями сенсорных, когнитивных и/или умственных функций, вынуждает большинство детей-инвалидов оставаться дома, приводит к их изоляции, остракизму и ограничивает для них возможности для трудоустройства и пользования социальными услугами.

46. **В свете своего замечания общего порядка № 9 о правах детей-инвалидов (CRC/C/GC/9) Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свое законодательство, политику и практику в соответствие, в частности, со статьями 23 и 27 Конвенции, с тем чтобы эффективно и без дискриминации удовлетворять нужды детей-инвалидов. Комитет далее рекомендует государству-участнику:**

а) **принять меры по сбору и анализу данных – в разбивке, в частности, по возрасту, полу, этническому происхождению, территориальной привязке и социально-экономическому положению – о детях-инвалидах с целью использования таких данных для выработки политики и мер, направленных на удовлетворение их потребностей;**

б) **проводить долгосрочные программы повышения осведомленности для борьбы с преобладающим в обществе негативным отношением к детям-инвалидам;**

в) **выделять в достаточном объеме кадровые, технические и финансовые ресурсы для обеспечения детям-инвалидам доступа к медицинским и реабилитационным услугам, уделяя при этом первоочередное внимание положению в глубинке;**

d) обеспечивать детям-инвалидам возможность эффективного осуществления своего права на образование и создавать условия для возможно более полного включения их в общую систему образования, в том числе посредством разработки плана действий по обеспечению образования для инвалидов с целью выявления имеющихся на настоящий момент неудовлетворенных потребностей в ресурсах и с определением четких целей и конкретных сроков реализации мер, направленных на удовлетворение образовательных потребностей детей-инвалидов; уделять при этом особое внимание развитию способностей у детей с дефектами слуха и страдающих аутизмом; и

e) рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов, которая была подписана им в апреле 2007 года.

Здоровье и медицинское обслуживание

47. Комитет отмечает в качестве позитивного достижения разработанную для сектора здравоохранения национальную стратегию улучшения детского и материнского здоровья на 2008–2012 годы. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что показатели материнской смертности от предотвратимых причин остаются на высоком уровне, особенно в глубинке и среди женщин, находящихся в обездоленном с социально-экономической точки зрения положении. Комитет также вновь высказывает свою прежнюю озабоченность (CRC/C/15/Add.224, пункт 41) высокой смертностью среди младенцев и детей в возрасте до пяти лет. Комитет озабочен также массовым характером заболевания туберкулезом в государстве-участнике.

48. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) опираясь на выводы и рекомендации, сформулированные комитетами по изучению материнской смертности, и данные системы сбора перинатальной информации, приступить к осуществлению комплексных программ по борьбе с материнской и перинатальной смертностью;

b) проводить в жизнь целевые программы по преодолению предотвратимых проблем со здоровьем среди детей, в частности вызываемых малярией, диареей, недоеданием и острыми респираторными заболеваниями, с уделением особого внимания туберкулезу;

c) принять меры по повышению качества, доступности и востребованности услуг всех медицинских учреждений и продовольственных служб, в особенности перинатальных центров в глубинке и отдаленных районах;

d) принять все необходимые меры по борьбе с туберкулезом;

e) обратиться, в частности, к ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за финансовой и технической помощью на цели реализации вышеуказанных мер.

Здоровье подростков

49. Комитет приветствует учреждение в 2005 году в государстве-участнике Отдела по вопросам здоровья подростков и молодежи и принятие инициативы по развороту системы медицинского обслуживания лицом к молодежи. Вместе с тем Комитет вновь заявляет о ранее высказанной им озабоченности (CRC/C/15/Add.224, пункт 43) высокой частотностью случаев беременности среди подростков в государстве-участнике. В этой связи Комитет озабочен так-

же тем, что половое воспитание и ознакомление с вопросами репродуктивного здоровья не включены в образовательную программу государства-участника. Помимо этого Комитет озабочен и тем, что беременные подростки и юные матери зачастую подвергаются остракизму, дискриминации и, как следствие этого, испытывают трудности в плане доступа к услугам и образованию. В частности, Комитет озабочен тем, что беременным подросткам и юным матерям зачастую трудно продолжить обучение. Кроме того, Комитет озабочен наблюдающимися в государстве-участнике высокими показателями потребления алкоголя, табака и наркотиков среди подростков.

50. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 о здоровье подростков (CRC/GC/2003/4), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать ориентированную на подростков политику в области сексуального и репродуктивного здоровья и расширить половое воспитание и ознакомление с вопросами репродуктивного здоровья в привязке к юношам и девушкам с уделением особого внимания профилактике ранней беременности и инфекционных заболеваний, передающихся половым путем;

б) разработать и осуществлять политику защиты прав беременных подростков, юных матерей и их детей и борьбы с дискриминацией в их отношении; уделять при этом особое внимание оказанию поддержки и помощи беременным подросткам и юным матерям по части продолжения образования;

в) принять меры по повышению осведомленности и воспитанию ответственного отношения к родительским обязанностям и сексуальному поведению с ориентацией в первую очередь на юношей и мужчин;

г) противодействовать употреблению наркотиков, табака и алкоголя детьми, в частности, посредством ознакомления детей с точной и объективной информацией, а также привития им важных для жизни навыков с целью предупредить злоупотребление наркотическими веществами, включая табак, а также создать доступные и чуткие к особенностям молодежи службы по лечению наркозависимости и смягчению вредных последствий.

ВИЧ/СПИД

51. Комитет отмечает в качестве позитивных моментов прогресс в реализации принятых государством-участником национальных стратегических планов борьбы с ВИЧ/СПИДом и увеличение объема средств, выделяемых на эти цели. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен сохраняющимся низким уровнем осознания проблемы ВИЧ и знаний о ней среди индейцев и лиц, находящихся в неблагоприятном с социально-экономической точки зрения положении, а также в сельской местности и отдаленных районах государства-участника. Комитет озабочен также значительным увеличением числа случаев инфицирования ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 19 лет.

52. В свете своего замечания общего порядка № 3 о ВИЧ/СПИД и правах ребенка (CRC/GC/2003/4) Комитет рекомендует государству-участнику провести дополнительные кампании по повышению осведомленности относительно ВИЧ в сельской местности и отдаленных районах, уделяя особое внимание обеспечению доступности такой информации для индейцев и лиц, находящихся в неблагоприятном с социально-экономической точки зрения положении. Комитет далее рекомендует государству-участнику раз-

работать целевые программы, предназначенные для обеспечения подросткам более широкого доступа к адаптированным к их возрасту услугам в области борьбы с ВИЧ и охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет рекомендует государству-участнику в связи с проведением этой работы обратиться за технической помощью, в частности, к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ЮНИСЕФ.

Грудное вскармливание

53. Комитет обеспокоен малой популярностью исключительно грудного вскармливания в первые шесть месяцев жизни ребенка и отсутствием норм, соответствующих требованиям Международного кодекса торговли заменителями материнского молока. Комитет озабочен также отсутствием больниц, аттестованных в соответствии с требованиями инициативы "Больницы с благоприятными для младенцев условиями".

54. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) наращивать усилия по повышению осведомленности о важности грудного вскармливания и содействовать внедрению культуры исключительно грудного вскармливания детей в возрасте до шести месяцев;

б) усилить контроль за выполнением действующих международных правил сбыта, касающихся заменителей материнского молока, и обеспечить регулярный мониторинг выполнения таких норм и принятие мер против нарушающих их лиц; и

в) принять меры к тому, чтобы родильные дома отвечали требуемым стандартам и прошли аттестацию в качестве больницы с благоприятными для младенцев условиями в соответствии с требованиями указанной инициативы.

Жизненный уровень

55. Отмечая в качестве позитивного момента сокращение за последние два десятилетия масштабов бедности, в том числе за счет реализации программ по борьбе с бедностью и принятия мер по оказанию социальной помощи группам, находящимся в уязвимом положении, Комитет озабочен тем, что 36% населения все еще живут за чертой бедности, причем эти цифры значительно выше в сельской местности и в районах обитания индейцев.

56. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать и наращивать свои усилия по борьбе с бедностью и по оказанию поддержки и материальной помощи семьям, находящимся в неблагоприятном с материальной точки зрения положении, в частности семьям, проживающим в сельской местности, и гарантировать всем детям право на достаточный жизненный уровень.

Г. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессионально-техническую подготовку и профориентацию

57. Комитет отмечает в качестве позитивного момента осуществление стратегического плана по образованию на 2008–2013 годы и принятой в 2011 году программы по предупреждению отсева и детского труда и приветствует достижение цели почти полного охвата детей начальным образованием и нынешний акцент на охват средним образованием. Вместе с тем Комитет озабочен:

- а) низким качеством образования и нехваткой квалифицированных преподавателей;
- б) высоким уровнем отсева учеников в школах, особенно на этапе перехода от начального к среднему образованию, а также из средних школ;
- в) значительными диспропорциями между регионами, социально-экономическими слоями, этническими группами и мужчинами и женщинами в сфере среднего образования.

58. Принимая во внимание свое замечание общего порядка № 1 о целях образования (CRC/GC/2001/1), Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) выделить достаточные кадровые, технические и финансовые ресурсы на цели совершенствования подготовки преподавателей и повышения качества образования;
- б) проанализировать первопричины явления преждевременного ухода из учебных заведений и, опираясь на результаты анализа, принять меры к тому, чтобы дети оканчивали школу, включая конкретные меры по пересмотру школьной программы для приближения ее к реалиям жизни учеников; и
- в) принять целенаправленные меры по расширению доступа к образованию в сельской местности и в глубинке, а также для детей с особыми потребностями.

Н. Прочие специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32–36, 37 (пункты b)–d)) и 38–40 Конвенции)

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

59. Комитет отмечает в качестве позитивного момента факт принятия государством-участником программы борьбы с детским трудом через образование. Вместе с тем Комитет озабочен:

- а) отсутствием в законодательных и программных документах четкого определения детского труда, особенно в части исполнения домашней работы и работы на семейных предприятиях и на фермах, где занято большое число детей;
- б) отсутствием информации о детях, занятых в неформальном секторе и в туристической индустрии;

с) сообщениями о том, что много детей занято на опасных, имеющих эксплуатационный характер работах, в частности на валке леса и обработке древесины, в рыболовстве, на опасных сельскохозяйственных работах, на заводах, в шахтах и на погрузочно-разгрузочных работах; а также тем, что, невзирая на такие сообщения, за период с 2009 по 2012 год в соответствующих органах государства-участника было зарегистрировано лишь три случая применения детского труда; и

д) отсутствием четких юридических положений, определяющих те виды опасных работ, на которых запрещено использовать детский труд, а также слабостью мер по применению принятого государством-участником закона о технике безопасности и по контролю за его применением.

60. Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свои трудовое законодательство и практику в соответствие со статьей 32 Конвенции, а также конвенциями № 138 и № 182 Международной организации труда (МОТ), в том числе посредством:

а) включения четкого определения детского труда во все свои законодательные и программные документы;

б) сбора и регистрации информации о привлечении детей к труду в неформальном секторе и туристической индустрии;

с) обеспечения эффективности работы своих инспекций труда и органов по выявлению детского труда, в том числе в плане преследования лиц, прибегающих к эксплуатации детей, с применением соразмерных санкций, добиваясь при этом, чтобы дети знали об их наличии и могли в них обратиться;

д) составления перечня опасных работ и закрепления на законодательном уровне тех видов работ, на которых запрещается использование труда детей, не достигших 18-летнего возраста, а также посредством принятия конкретных мер по применению закона о технике безопасности и по контролю за его применением; и

е) обращения к Международной программе МОТ по упразднению детского труда за технической помощью в этом отношении.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

61. Комитет с сожалением констатирует, что, несмотря на ранее вынесенную им рекомендацию (CRC/C/15/Add.224, пункт 56), минимальный возраст наступления уголовной ответственности сохраняется в государстве-участнике на прежнем уровне – в 10 лет. Комитет озабочен также тем, что за рубеж уголовно-правового совершеннолетия принят возраст в 17 лет. Комитет глубоко обеспокоен тем, что разработанный в государстве-участнике в 2008 году законопроект о правосудии в отношении несовершеннолетних еще не был рассмотрен парламентом, что вызывает у него дополнительную озабоченность по поводу:

а) применения уголовных санкций главным образом за статусные правонарушения (бродяжничество) и узости доступных для детей, вступающих в конфликт с законом, возможностей по их выведению из системы уголовного правосудия, таких как посредничество, общественные работы, примирение и возмещение;

б) отсутствия бесплатной юридической помощи и возможностей для представления интересов детей, вступивших в конфликт с законом; и

с) неудовлетворительного положения дел по части мест заключения и воспитательных учреждений для несовершеннолетних и наличия альтернатив таким заведениям.

62. Комитет настоятельно призывает государство-участник определить четкие сроки рассмотрения законопроекта о правосудии в отношении несовершеннолетних и обеспечить его полное соответствие требованиям Конвенции, в частности статей 37, 39 и 40, и другим соответствующим нормам, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), и Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия, а также принятому Комитетом замечанию общего порядка № 10 (CRC/C/GC/10, 2007). В частности, Комитет вновь повторяет свои предыдущие рекомендации (CRC/C/15/Add.224, пункт 56) государству-участнику:

а) поднять минимальный возраст наступления уголовной ответственности до международно приемлемого уровня;

б) определить 18 лет в качестве возраста наступления уголовно-правового совершеннолетия, с тем чтобы 17-летние подростки пользовались адекватной защитой и не подвергались судебному преследованию наравне со взрослыми;

с) изъять статусные правонарушения из числа уголовных преступлений;

д) в рамках более широкой реформы судебной системы предоставить детям достаточные возможности для их выведения из системы уголовного правосудия, с тем чтобы заключение под стражу использовалось только в качестве крайней меры;

е) выделить достаточные кадровые, технические и финансовые ресурсы на цели предоставления детям, вступившим в конфликт с законом, бесплатной юридической помощи и возможности привлечь адвоката;

ф) создать дополнительные места заключения и воспитательные учреждения для несовершеннолетних, особенно в глубинке, и обеспечить на регулярной основе независимый мониторинг и проведение инспекций всех мест содержания детей и подростков, добиваясь поддержания в них отвечающих требованиям Конвенции стандартов обращения и ухода; и

г) использовать инструменты предоставления технической помощи, разработанные Межучрежденческой группой Организации Объединенных Наций по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и ее членами, в число которых входят представители Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), ЮНИСЕФ, УВКПЧ и неправительственных организаций (НПО), и обратиться к членам Группы за технической помощью по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних.

Дети, являющиеся жертвами и свидетелями преступлений

63. Отмечая, что в государстве-участнике действуют меры, позволяющие детям, ставшим жертвой преступлений, давать показания с использованием видеосвязи, Комитет испытывает озабоченность по поводу отсутствия программ поддержки и защиты детей, выступающих в роли свидетелей, которые ставили бы целью ориентировать пострадавших детей, ограждать их и облегчать их положение в связи с рассмотрением жалоб, допросами и снятием показаний.

64. Комитет рекомендует государству-участнику посредством принятия надлежащих законодательных норм и положений обеспечить, чтобы все дети-жертвы и дети – свидетели таких преступлений, как надругательство, насилие в семье, сексуальная и экономическая эксплуатация, похищение и торговля людьми, получали предусмотренную Конвенцией защиту, а также в полной мере учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия по вопросам, связанным с участием детей-жертв и детей – свидетелей преступлений (содержатся в приложении к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета).

I. Ратификация международных договоров по правам человека

65. В целях дальнейшей активизации работы по осуществлению прав детей Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, и все ключевые правовые документы о правах человека, включая Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

66. Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить свои обязательства по представлению докладов, вытекающие из Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, поскольку сроки представления обоих докладов истекли в августе 2012 года.

J. Сотрудничество с региональными и международными органами

67. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Организацией американских государств (ОАГ) в вопросах выполнения Конвенции и других правовых документов о правах человека как в самом государстве-участнике, так и в других государствах – членах ОАГ.

K. Последующие меры и распространение информации

68. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения настоящих рекомендаций в полном объеме, в частности, посредством их препровождения главе государства, парламенту, соответствующим министерствам, Верховному суду и местным органам власти в целях их надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

69. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение сводного доклада, объединяющего второй–четвертый периодические доклады, и письменных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) на используемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди общественности, организаций гражданского общества, СМИ, молодежных групп, профессиональных групп и детей, с целью стимулировать дискуссию и повысить осведомленность о Конвенции и факультативных протоколах к ней, ходе их осуществления и контроле за их соблюдением.

L. Следующий доклад

70. Комитет предлагает государству-участнику представить свой сводный доклад, объединяющий пятый и шестой периодические доклады, к 12 февраля 2018 года и включить в него информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на его согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Согг.1), и напоминает государству-участнику, что следующие доклады должны соответствовать этим руководящим принципам и по объему не превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с руководящими принципами. В случае представления доклада, объем которого будет превышать предельное количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и повторно представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику, что, если оно не сможет пересмотреть и повторно представить свой доклад, нельзя будет гарантировать перевод доклада в целях его рассмотрения договорным органом.

71. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему базовому документу в согласованных руководящих принципах представления докладов, одобренных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).